

## Übersetzung

### طفلي؟ تناسب مدرسة أي

#### معلومات للآباء في العام الدراسي 2025/26 شليسفيغ-هولشتاين، الشمال الحقيقي

حضرات السيدات والسادة،  
بصفتكم آباء وأمهات لأطفال في الصف الرابع من المدرسة الابتدائية، أنتم الآن أمام قرار مهم:  
أي مدرسة متابعة للتعليم الأساسي هي الأنسب لطفلي؟ أين سيتم التعرف على إمكانياته وتعزيزها بشكل أفضل؟  
أين سيُشعر بالراحة الأكبر؟ وأين ستكون لديه أفضل الفرص لتحقيق مسار تعليمي ناجح؟  
من خلال هذا الكتيب، نود أن نطلعكم على الجدول الزمني وإجراءات الانتقال، بالإضافة إلى النوعين المختلفين من  
المدارس المتابعة للتعليم الأساسي التي يمكنكم الاختيار بينها في شليسفيغ-هولشتاين.

#### أنواع المدارس المتابعة للتعليم الأساسي

لدينا في شليسفيغ-هولشتاين نوعان من المدارس المتابعة للتعليم الأساسي التي ينتقل إليها الأطفال بعد إكمال المدرسة  
الابتدائية: المدارس الثانوية العامة (Gymnasien) ومدارس المجتمع (Gemeinschaftsschulen). كلا النوعين  
متساويان في القيمة ولكنهما يختلفان في الأهداف التعليمية والمفاهيم التربوية.

#### المدارس الثانوية العامة (Gymnasien)

تتميز المدارس الثانوية العامة بالتحضير الموجه نحو التعليم الجامعي أو التدريب المهني المماثل. في نهاية المسار التعليمي،  
يحصل الطلاب على شهادة الثانوية العامة (Abitur). تعتمد امتحانات الثانوية العامة على مهام مركزية تستند إلى معايير  
التعليم التي وضعتها وزارة التعليم والثقافة.  
كما يمكن للطلاب الحصول على شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife) خلال المرحلة الثانوية العليا في  
المدارس الثانوية.

منذ العام الدراسي 20/2019

لطفني لإيعومًا اليه من قبلهم  
صينغ درلة مكف للوليع لفة  
ميج للوليع وقتًا طالي للغم والعرفي الموليع يرتقي شيدد لرسلة أ  
فقط في مدرسة ثانوية واحدة في شليسفيغ-هولشتاين، قررت هيئة المدرسة الحفاظ على نظام الدراسة لمدة ثماني سنوات.  
دبلن عُلما يُع بلم دلس Y خيار الدراسة لمدة ثماني أو تسع سنوات عند التسجيل. يعتمد  
ل ستي لولي نُصح بطلعو على  
تطبيق  
المعلومات الضرورية أثناء تسجيل طفلك.

#### مدارس المجتمع (Gemeinschaftsschulen)

من خلال الالتحاق بمدارس المجتمع، يمكن للطلاب الحصول على جميع المؤهلات المدرسية، بما في ذلك:

- الشهادة العامة الأولى (ESA).
- الشهادة المتوسطة (MSA).
- شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife).
- شهادة الثانوية العامة (Abitur).

يتم الحصول على الشهادة العامة الأولى (ESA) بعد الصف التاسع من خلال الانتقال إلى الصف العاشر أو اجتياز امتحان  
في نهاية الصف التاسع بنجاح. تعتمد المهام المركزية لهذه الامتحانات على المعايير التعليمية الموحدة التي اتفق عليها  
وزراء التعليم في جميع الولايات الألمانية.

أما الشهادة المتوسطة (MSA)، فيتم الحصول عليها بعد الصف العاشر من خلال اجتياز امتحانات مركزية تحتوي على  
نفس المعايير الموحدة.

في 44 مدرسة مجتمع تضم مرحلة ثانوية عليا، يمكن للطلاب الحصول على شهادة الثانوية العامة (Abitur) خلال تسع  
سنوات. تبدأ المرحلة الثانوية العليا (Oberstufe) في مدارس المجتمع من الصف 11 بالمرحلة التمهيديّة  
(Einführungsphase).

## التعاون مع المدارس الأخرى

العديد من مدارس المجتمع التي لا تحتوي على مرحلة ثانوية عليا (Oberstufe) تتعاون مع مدارس أخرى تقدم هذه الخدمة. وتُباع الماثل الثانوية المهنية (Berufliche Gymnasien). من خلال هذه التعاونات، يتم فتح المجال أمام الطلاب للحصول على مؤهلات تعليمية أعلى.

## التعليم المهني كركيزة ثانية

بإضافة إلى الماثل المهنية، يُتاح للطلاب في لاندسولم الأديتيف هولشتاين. بعد إتمام الدراسة في مدرسة المجتمع أو المدرسة الثانوية العامة، يحصل الطلاب هنا على التعليم الأساسي و/أو المهني اللازم لمهنة معينة أو مجال وظيفي محدد. في الوقت نفسه، يمكن لأطفالكم في 34 مدرسة مهنية عامة ومركز تدريب مهني إقليمي الحصول على جميع المؤهلات المدرسية، بما في ذلك شهادة الثانوية العامة (Abitur) في المدارس الثانوية المهنية.

## اطلب المشورة

ستساعدكم المدارس والمعلمون في اتخاذ قراركم: مع شهادة نصف العام الدراسي للصف الرابع، يحصل جميع أولياء الأمور على توصية مكتوبة بشأن نوع المدرسة المناسبة الأديتيف هولشتاين. إجراء اجتماع استشاري مفصل وإلزامي في المدرسة الابتدائية. خلال هذا الاجتماع، سيناقش المعلمون معكم المسار التعليمي لطفلكم ويوضحون سبب تقديم توصية لنوع معين من المدارس. إذا قرر أولياء الأمور تسجيل طفلهم في مدرسة ثانوية عامة على الرغم من توصية المدرسة الابتدائية بتسجيله فقط في مدرسة المجتمع، فإنهم ملزمون بالحصول على استشارة في المدرسة الثانوية المعنية.

## التسجيل

في الفترة من 3 مارس إلى 12 مارس 2025، يقوم أولياء الأمور بتسجيل أطفالهم في مدرسة متابعة للتعليم الأساسي التي يختارونها. عند التسجيل في مدرسة متابعة للتعليم الأساسي، يجب تقديم شهادة الفصل الدراسي الأول للسنة الرابعة. في السنة الثانية، فيجب أيضاً إرفاقها بامتنان أجله.

## جهات الاتصال

- المرحلة التوجيهية في المدارس الثانوية العامة (Gymnasien):  
Annette Lutter  
البريد الإلكتروني: [annette.lutter@bimi.landsh.de](mailto:annette.lutter@bimi.landsh.de)
- العمل في الصفين الخامس والسادس في مدارس المجتمع (Gemeinschaftsschulen):  
Andreas Schlüter  
البريد الإلكتروني: [andreas.schluter@bimi.landsh.de](mailto:andreas.schluter@bimi.landsh.de)

## معلومات عبر الإنترنت

موقع حكومة الولاية على الإنترنت:

[www.bildung.schleswig-holstein.de](http://www.bildung.schleswig-holstein.de)

للاقتدالات تاريخو تيسر دملتا تاداهشلا ي إء ءماء قرظن

الصف الدراسي	المدرسة الثانوية العامة (Gymnasium)	الصف الدراسي	مدرسة المجتمع مع أو بدون المرحلة الثانوية العليا	خيارات الانتقال بعد...
13	شهادة الثانوية العامة (Abitur)	13	شهادة الثانوية العامة (Abitur)	شهادة الثانوية العام
12	شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife) (الجزء المدرسي) المرحلة الثانوية العليا: مرحلة التأهيل 13/12	12	شهادة الثانوية التقنية (Fachhochschulreife) (الجزء المدرسي) المرحلة الثانوية العليا: مرحلة التأهيل 13/12	الانتقال إلى جامعة أو كلية تقنية الانتقال إلى التدريب المهني
11	المرحلة الثانوية العليا: المرحلة التمهيدية	11	المرحلة الثانوية العليا: المرحلة التمهيدية	
10-7	التعليم الموجه نحو التخصصات في الفيزياء، الكيمياء، الأحياء، التاريخ، الجغرافيا، الاقتصاد والسياسة  عرض لغة أجنبية ثالثة  بدء تعلم اللغة الأجنبية الثانية من الصف السابع  الطلاب الذين يتروكون المدرسة الثانوية العامة (Gymnasium) ويحصلون على الترقية إلى الصف 10 يحصلون على الشهادة العامة الأولى (ESA)، أما إذا حصلوا على الترقية إلى الصف 11، يحصلون على الشهادة المتوسطة (MSA)	10-8	الشهادة المتوسطة (MSA) في الصف العاشر  الشهادة العامة الأولى (ESA) في الصف التاسع	الشهادة المتوسطة في حالة الأداء المناسب: الانتقال إلى المرحلة الثانوية العليا (Profiloberstufe) في مدرسة المجتمع (Gemeinschaftsschule)، أو المدرسة الثانوية العامة (Gymnasium)، أو المدرسة الثانوية المهنية الانتقال إلى مسار تعليمي في المدرسة المهنية الانتقال إلى التدريب المهني الشهادة العامة الأولى في حالة الأداء المناسب: الاستمرار في المدرسة الانتقال إلى مسار تعليمي في المدرسة المهنية الانتقال إلى التدريب المهني
			تقدير الصف 8 التعلم المشترك حتى مع اختلاف الأهداف التعليمية إمكانية تكوين مجموعات متباينة الصف 7	

<p>التعلم المشترك على مستويات مختلفة</p> <p>تعليم متكامل في المواد العلمية (الأحياء، الفيزياء، الكيمياء) والدراسات الاجتماعية (التاريخ، الجغرافيا، وربما الاقتصاد والسياسة - WiPo)</p> <p>بشكل عام، يتم إصدار شهادات مع الدرجات</p>	<p>الصفوف 5 إلى 7:</p> <p>التعلم المشترك على مستويات متطلبات مختلفة</p> <p>التعليم المتكامل في العلوم الطبيعية (الأحياء، الفيزياء، الكيمياء) والدراسات الاجتماعية (التاريخ، الجغرافيا، وربما الاقتصاد والسياسة)</p> <p>في العادة يتم إصدار شهادات مع الدرجات</p>	<p>7-5</p>	<p>المرحلة التوجيهية:</p> <p>النقل الأفقي المحتمل إلى مدرسة المجتمع في نهاية الصف السادس</p> <p>شهادات مع الدرجات</p>	<p>6+5</p>
---	--	------------	---	------------

في مدارس *G8* الثانوية، تبدأ اللغة الأجنبية الثانية في الصف 6، وتبدأ المرحلة التمهيدية للمرحلة الثانوية العليا في الصف 10، وفي الصف 11 يتم الحصول على شهادة الثانوية التقنية (*Fachhochschulreife*)، وفي الصف 12 يتم الحصول على شهادة الثانوية العامة (*Abitur*)

مزيد من المعلومات حول الشهادات المدرسية كجزء من التدريب المزدوج وفي المدارس المهنية في الولاية متاحة عبر الإنترنت على: [www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/bildung-hochschulen/berufliche-bildung/berufliche-bildung\\_node.html](http://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/bildung-hochschulen/berufliche-bildung/berufliche-bildung_node.html)

توفر الكيمياء برتقاليةنا الكيفية والكمية على لائنت